

Ultrasuc Super *aldehydfrei*

Stand 1518

- (D) Desinfektion und Reinigung von dentalen Absauganlagen und Mundspülbecken aller Art. Sehr gute Materialverträglichkeit.
- (GB) Disinfection and cleaning of dental suction systems and mouthwash basins of all types. Very good material compatibility.
- (F) Pour la désinfection et le nettoyage d'aspirateurs prothésistes dentaires et d'éviers crachoir de tout genre. Excellente compatibilité matérielle.
- (PL) Dezynfekcja i czyszczenie wszelkiego rodzaju stomatologicznych urządzeń odsysających i spluwaczek. Bardzo dobra tolerancja materiału.
- (CZ) Dezinfekce a čištění dentálních odsávacích zařízení a plivátek všeho druhu. Velmi dobrá snášenlivost se všemi materiály.



Inhalt: e 5 Liter Konzentrat

REF 000 787



M+W Dental
wir kümmern uns

Achtung/Caution



 Siehe Aufdruck

LOT Siehe Aufdruck



ET.01/G0605

CE 0297

D **Ultrasuc Super *aldehydfrei***

Inhalt: e 5 Liter Konzentrat

Art der Anwendung: Zur Reinigung und Desinfektion von dentalen Absauganlagen und Mundspülbecken.

Hinweise zur Anwendung: Das Absauganlagen desinfektionsmittel muss zuerst mit Wasser verdünnt werden. Es wird in 1 bis 3 %iger Konzentration angewendet (10 bis 30 ml Konzentrat auf 1ltr. Wasser). Ungefähr einen Liter der Lösung durchsaugen. Die Sauganlage sollte je nach Belastung ein- bis zweimal täglich desinfiziert werden. Nicht mit Reinigungsmittel oder anderen Desinfektionsmitteln mischen.

Wirkungsspektrum: Bakterizid nach VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocid (Candida albicans) nach VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV.

Einwirkzeiten: Bakterien und Candida albicans nach den Standardmethoden der DGHM (Stand: 01.09.2001)

mit hoher Belastung als Instrumentendesinfektion: 2,0% 5min. / 1,0% 60min.

Bakterien nach EN 1276 (hohe Belastung): 2,0% 5min.

Candida albicans nach EN 1650 (hohe Belastung): 2,0% 5min.

Bakterien nach EN 13727 und EN 14561 (hohe Belastung): 3,0% 2min.

Candida albicans nach EN 13624 und EN 14562 (hohe Belastung): 3,0% 2min.

Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV (mit Belastung): 2,0% 2min.

Sicherheitshinweise: **H315** Verursacht Hautreizungen. **H319** Verursacht schwere Augenreizung. Nach Gebrauch gründlich waschen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. **BEI KONTAKT MIT DER HAUT:** Mit viel Wasser und Seife waschen.

GB **Ultrasuc Super *aldehyde-free***

Contents: e 5 ltr. concentrate

Type of application: For cleaning and disinfecting dental suction systems and mouth-rinsing basins.

Notes on application: The disinfectant used in the dental suction system must first be diluted with water. It is used at a concentration of 1% to 3% (10 to 30 ml concentrate in 1 litre water). Use the suction unit to pass through approximately one litre of solution. Depending on the level of contamination, the suction system should be disinfected once or twice a day. Do not mix with detergents or other disinfectants.

Spectrum of activity: Bactericidal according to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocidal (Candida albicans) according to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Limited virucidal" (effective against enveloped viruses, e.g. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV.

Exposure times: Bacteria and Candida albicans according to the standard methods of the DGHM (as of 01/09/2001)

with high load as instrument disinfection: 2.0% 5 mins / 1.0% 60 mins

Bacteria according to EN 1276 (high load): 2.0% 5 mins

Candida albicans according to EN 1650 (high load): 2.0% 5 mins

Bacteria according to EN 13727 and EN 14561 (high load): 3.0% 2 mins

Candida albicans according to EN 13624 and EN 14562 (high load): 3.0% 2 mins

Enveloped viruses (e.g. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV (with load): 2.0% 2 mins

Safety notes: **H315** causes skin irritation. **H319** causes severe eye irritation. Wash thoroughly after use. **IF IN EYES:** Rinse carefully with water for several minutes. Remove contact lenses if possible. Continue rinsing. In case of skin irritation: Seek medical advice/attention. If eye irritation persists: Seek medical advice/attention. **IF IN CONTACT WITH SKIN:** Wash with copious amounts of water and soap.

F **Produit nettoyant Ultrasuc Super *sans aldehyde***

Contenu: e 5 litres Concentré

Type d'utilisation : Pour le nettoyage et la désinfection d'installations d'aspiration dentaires et de cuvettes de crachoir.

Consignes d'utilisation : La solution de désinfection de l'installation d'aspiration doit tout d'abord être diluée dans de l'eau. Elle est utilisée à une concentration de 1 à 3 % (10 à 30 ml de concentré pour 1 litre d'eau). Aspirer entièrement environ un litre de la solution. L'installation d'aspiration doit être désinfectée une à deux fois par jour en fonction de son utilisation. Ne pas mélanger avec des détergents ou d'autres solutions de désinfection.

Spectre d'action : Bactéricide conformément aux normes VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocide (candida albicans) conformément aux normes VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. « Virucide limité » (efficace contre les virus enveloppés p. ex. VHB, VIH, VHC) conformément aux normes BGA (RKI)/DVV.

Temps d'action : Bactéries et Candida albicans conformément aux méthodes standard de la DGHM (état : 01.09.2001)

sous charge élevée à titre de désinfection d'instruments : 2,0 % 5 min. / 1,0 % 60 min.

Bactéries conformément à la norme EN 1276 (sous charge élevée) : 2,0 % 5 min.

Candida albicans conformément à la norme EN 1650 (sous charge élevée) : 2,0 % 5 min.

Bactéries conformément à la norme EN 13727 et EN 14561 (sous charge élevée) : 3,0 % 2 min.

Candida albicans conformément à la norme EN 13624 et EN 14562 (sous charge élevée) : 3,0 % 2 min.

Virus encapsulés (par exemple VHB, VIH et VHC) conformément aux normes BGA (RKI)/DVV (avec charge) : 2,0 % 2 min.

Consignes de sécurité : **H315** Provoque des irritations cutanées. **H319** Provoque une sévère irritation des yeux. Après utilisation, rincer soigneusement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU :** rincer abondamment à l'eau et au savon.

PL **Ultrasuc Super *nie zawiera aldehydów***

Zawartość: e 5 litrów Koncentrat

Sposób stosowania: Do czyszczenia i dezynfekcji ssaków i splotaczek stomatologicznych.

Instrukcja użycia: Środek do dezynfekcji ssaków należy najpierw rozcieńczyć wodą. Stosuje się go w stężeniu 1 3% (10 30 ml koncentratu na 1 litr wody). Zassać około jednego litra roztworu. Ssaki należy dezynfekować w zależności od obciążenia raz do dwóch razy dziennie. Nie mieszać ze środkami czyszczącymi lub innymi środkami dezynfekcyjnymi.

Zakres działania: Działanie bakteriobójcze zgodnie z VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Działanie drożdżakobójcze (Candida albicans) zgodnie z VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. Działanie "w ograniczonym stopniu wirusobójcze" (skuteczne na wirusy otoczkowe, np. HBV, HIV, HCV) zgodnie z BGA(RKI)/DVV.

Czas działania: Bakterie i Candida albicans zgodnie z metodami standardowymi DGHM (stan: 01.09.2001)

przy dużym obciążeniu jako środek do dezynfekcji instrumentów: 2,0% 5 min. / 1,0% 60 min.

Bakterie zgodnie z EN 1276 (duże obciążenie): 2,0% 5 min.

Candida albicans zgodnie z EN 1650 (duże obciążenie): 2,0% 5 min.

Bakterie zgodnie z EN 13727 i EN 14561 (duże obciążenie): 3,0% 2 min.

Candida albicans zgodnie z EN 13624 i EN 14562 (duże obciążenie): 3,0% 2 min.

Wirusy otoczkowe (np. HBV, HIV, HCV) zgodnie z BGA(RKI)/DVV (z obciążeniem): 2,0% 2 min.

Informacje dot. bezpieczeństwa: **H315** Działa drażniąco na skórę. **H319** Działa drażniąco na oczy. Dokładnie umyć po użyciu. **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:** Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. **PO KONTAKCIE ZE SKÓRĄ:** przemyć dużą ilością wody z mydłem.

CZ **Ultrasuc Super *bez obsahu aldehydů***

Obsah: e 5 litrů Koncentrát

Způsob použití: Na čištění a dezinfekci zubních odsávacích systémů a pílůvek.

Návod k použití: Dezinfekční prostředek na odsávací systémy se musí nejprve naředit vodou. Používá se v 1 až 3% koncentraci (10 až 30 ml koncentrátnu na 1 litr vody). Nasát přibližně litr roztoku. Odsávací zařízení by se mělo dezinfikovat podle stupně zatížení jednou nebo dvakrát denně. Nemíchejte se saponáty nebo jinými dezinfekčními prostředky.

Spektrum účinnosti: Bakteriocidní podle VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocidní (Candida albicans) podle VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. „Omezené virucidní“ (účinný proti obaleným virům, např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV.

Doba působení: Bakterie a Candida albicans podle standardních metod DGHM (stav: 01.09.2001) pod vysokým zatížením jako dezinfekce nástrojů: 2,0 % 5 min. / 1,0 % 60 min.

Bakterie podle EN 1276 (vysoké zatížení): 2,0 % 5 min.

Candida albicans podle EN 1650 (vysoké zatížení): 2,0 % 5 min.

Bakterie podle EN 13727 a EN 14561 (vysoké zatížení): 3,0 % 2 min.

Candida albicans podle EN 13624 a EN 14562 (vysoké zatížení): 3,0 % 2 min.

Obalené viry (např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV (běžné zatížení): 2,0 % 2 min.

Bezpečnostní pokyny: **H315** Dráždí kůži. **H319** Způsobuje vážné podráždění očí. Po použití důkladně umýt. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Důkladně vyplachujte vodou několik minut. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Důkladně vyplachujte vodou několik minut. Je-li to možné, vyjměte kontaktní čočky. Dále vyplachujte. Při podráždění kůže: Vyhledejte/zavolejte lékařskou pomoc. Při permanením podráždění očí: Vyhledejte/zavolejte lékařskou pomoc. **PŘI ZASAŽENÍ POKOŽKY:** Umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.